

## 英文

### Your friendly neighborhood--the pharmacy in a community

A community pharmacy is a place where a professional pharmacist sells and dispenses drugs. It acts like a 7-11 or the health center in the community, and provides the newest drug information and the knowledge of safe medications. Besides, it helps the community residents taking good care of themselves by providing instruction drugs, and assists the community residents in sorting or classifying their medications. The functions of a community pharmacy are as follows:

1. Dispensing --confirm prescriptions, establish patient drug profile, dispensing, give instructions of drugs, avoid doubling medications.
2. Drug supply--Provide prescription drugs, instruction drugs, health food and nutrition food.
3. Medicine care--Dispense the prescriptions of chronic diseases, arrange medications and explain prescriptions.
4. Medicine consultation --Provide medicine information, drug knowledge, safe medications and medicine educations.
5. Health consultation -- Provide consultation on health care, prevention of contagious diseases, patient guide, smoking cessation, weight losing and drug abusing.
6. Providing safe, convenient, cost-saving, time-saving and substantial drug related services.

Non-prescription drugs include instruction drugs and Over-the-Counter (OTC) drug, people can purchase these groups of drugs in community pharmacies without physicians' prescriptions. The characteristics of non-prescription drugs are: safe, effective, convenient, preventive or relieving. People can purchase them freely and use them according to pharmacists' instructions or explanations on package leaflet or label.

## 中文對照說明

### 妳的好厝邊—社區藥局

社區藥局是專業藥師經營的藥物販售及調劑供應的場所，能提供最新藥物資訊與安全用藥的常識。提供指示藥品幫助民眾自我健康用藥照護，協助民眾家庭用藥整理，可以 24 小時為社區民眾提供藥物，是社區的健康中心。其功能如下：

1. 調劑處方--確認醫師處方內容 建立藥歷資料檔 調配處方 教導正確用藥 避免重複用藥
2. 藥物供應--提供處方調劑藥物 指示藥品 健康食品 保健食品
3. 藥事照護--慢性病連續處方箋調劑 藥物整理 處方內容判讀
4. 用藥諮詢--醫藥資訊 知藥的權利 安全用藥 藥物衛教
5. 健康諮詢--保健關懷諮詢 傳染病防治 就醫指導 戒菸諮詢 減重諮詢 性健康諮詢 社區公共衛生 藥物濫用諮詢
6. 提供知藥、安全、方便、省時、省錢、有效的藥事服務  
非處方藥(OTC: Over the Counter)就是藥品分類中的指示藥及成藥，不需要醫師處方箋就可以在社區藥局中取得。藥品特性：安全、有效、方便，適用於預防、緩解症狀，可以由藥師指示用法、或依藥品說明書及標籤說明使用，民眾可在藥師指示下自行購買服用。